

HEDER PÅ RØMSKOG



Rømskog IL fyller 100 år. Nye æresmedlemmer ble utnevnt. Her er tre av dem. Unni Ekeheien (f.v.), Tom Jørgensen og John Sigmund Moen.

Side 15

MUSIKALSK HISTORIE



Ødemark, her representert ved Sigmund Søbyskogen (f.v.), Morten Bakker og Simen Gunneng, har gitt ut ny plate. En herlig hyllest til lokalsamfunnet.

Side 18 og 19

SNART ÅPNER FURULUND



Furulund i Aremark rehabiliteres i disse dager. Morten Bergstrøm og mange andre har gjort en stor innsats. På nyåret er det klart for åpning, og kafeen har fått nytt vertskap.

Siste side



Sverres store dag

Marker har fått sin kunstgressbane, og mer enn fem hundre mennesker stilte opp til folkefest i strålende høstvær da anlegget ble offisielt åpnet. For Sverre Stamnestrø ble det en stor og meget spesiell dag. Ikke bare så han anlegget ferdig. Et anlegg han har en stor del av æren for. Han ble også utnevnt til æresmedlem i Ørje Idrettslag. – Vel fortjent, sa Jon Dehli (t.h.), som overrakte hedersbevisningen.

Side 12 og 13



AVISA Grenseland NOVEMBER 2012

Aremark

Innbyggere: 1.423
Areal: 321 km²
Kommunesenter: Fosby
Ordfører: Geir Aarbu (Sp)

Marker

Innbyggere: 3.518
Areal: 413 km²
Kommunesenter: Ørje
Ordfører: Stein Erik Lauvås (A)

Rømskog

Innbyggere: 688
Areal: 183 km²
Kommunesenter: Rømskog
Ordfører: Kari Pettersen (KrF)

Ny runde om vindmøller

LEDER

«Inhabil» er det mest brukte ordet i Aremark det siste året. Nå har også Fylkesmannen tatt ordet i sin munn. Kommunestyrevedtaket fra juni er underkjent. Fylkesmannen mener, under sterk tvil, at vararepresentant Ole Svendsby (H) var inhabil. Det betyr at det blir en ny runde med vindmølledebatt i Aremark. Saken kommer opp i kommunestyremøtet 13. desember. Det hører med til historien at flertallet i kommunestyret kom til en annen konklusjon i habilitetsvurderingen av Ole Svendsby.

Vanligvis er årets siste møte i kommunestyret stort sett viet kommende års budsjett. Slik blir det selvfølgelig også i år. Men i Aremark får desembermøtet en helt annen dimensjon. Etter noen rolige måneder uten het vindmølledebatt vil det hele blusse opp igjen. Hva utgangen denne gang blir, får tiden vise, men nei-folket har fått blod på tann.

Det var ingen god stemning i Aremark på forsommeren. Folkeavstemningen ga ja-flertall for vindmølleutbygging i Vestfjella etter en opprivende og til dels ufin «valgkamp». Til tross for folkets råd, sa flertallet i formannskapet nei til at Aremark kommune skulle gi tillatelse til utbyggingen av Kjølen vindpark. Det lå an til et knapt nei-flertall også i kommunestyret. Men bare timer før det avgjørende kommunestyremøtet ble Høyres Stig Aarbu syk. Han er erklært nei-mann. I hans sted stilte vararepresentant Ole Svendsby, en høyt profilert ja-mann. Dermed vippte stemmetallet akkurat over til et ja-flertall.

Dette likte nei-siden svært dårlig, og det ble sendt inn en lovlighetsklage. Nei-siden mente at tre av representantene var inhabile fordi de som grunneiere i andre deler av kommunen har økonomiske interesser i at vindparken kommer i Vestfjella. Nå har altså Fylkesmannen konkludert; to av de tre ble «frikjent» for påstanden om inhabilitet. Men Ole Svendsby ble erklært inhabil. Han

har blant annet på Facebook gitt uttrykk for litt mer enn han kanskje burde. Det fikk Fylkesmannen til, under sterk tvil, å anse ja-mannen Svendsby som inhabil.

Kommunestyret må nå behandle saken på nytt. Med seg har de nei-vedtaket fra formannskapet. Hvordan kommunestyrets endelige sammensetning blir 13. desember vet ingen i dag. Nei-siden vil nok jobbe knallhardt for at Stig Aarbu skal beholde helsen. Så gjenstår det å se om noen har snudd siden juni.

For vår del vil vi benytte anledningen til å gjenta vårt tidligere råd til politikerne: Det var kanskje ikke så klokt å be om folkeavstemning, og mange politikere angret nok på det i dag. Men når så likevel skjedde, bør svaret fra innbyggerne veie tungt. Det er tross alt Aremarks stemmeberettigede befolkning som har valgt politikerne til å tale deres sak. Ordet «demokrati» får en litt flau smak om folkets vilje ikke blir tatt hensyn til.



Fra avstemningen i Aremark kommunestyre i juni. Høyres Ole Svendsby og Alf Ulven stemmer begge ja til vindmøller. Ulven er nei-mannen som byttet side i respekt for folkets vilje. Svendsby er ja-mannen som ifølge Fylkesmannen kan ha økonomiske interesser i saken og dermed ble erklært inhabil. (Foto: Øyvind Ottersen)



Helge Kolstad er styreleder i Regionalpark Haldenkanalen. Han fortalte regionens næringsdrivende om bakgrunnen for regionalparken og hva man ønsker å få ut av satsingen. Over femti næringsdrivende langs Haldenkanalen var nylig samlet til seminar på Kanalmuseet i Ørje.

Regionalpark Haldenkanalen

En ny og bred satsing på utvikling av regionen langs Haldenkanalen er i gang. Nylig ble det arrangert seminar på Ørje der både næringsdrivende og menigmann var invitert. Det ble redegjort for et forskningsprosjekt, og folk fikk anledning til å komme med innspill. Dem var det mange av.

ØYVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

Seminalet på Kanalmuseet var todelt. På dagtid var det næringslivet som møttes. Øvrige innbyggere og andre interesserte stilte opp på en tilsvarende seanse samme kveld.

Seniorforsker Karen Refsgaard i Norsk institutt for landbruksøkonomisk forskning ledet seminarene. Hun hadde med seg flere

av sine medarbeidere. Alle har de jobbet en stund med å kartlegge behov og foreslå hva man kan gjøre for å utvikle regionen. Regionalpark Haldenkanalen er etablert, og målet er å få til både utvikling og samarbeid i hele kanalens nedslagsfelt, fra Aurskog/Høland i nord til Halden i sør. Fylkespolitiker Helge Kolstad er styreleder i Regionalpark Haldenkanalen. Han fortalte seminardeltakerne om

bakgrunnen for regionalparken og hva man ønsker å oppnå.

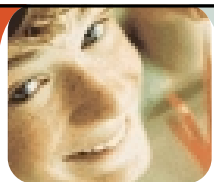
I startfasen

Næringsdrivende fra vassdragskommunene, samt Rømskog, deltok på dagseminaret. Det ble jobbet i grupper, og en rekke ideer ble presentert. Det hersket en stor optimisme, selv om det hele er i startfasen og mye jobb ennå er ugjort. Men potensialet langs

Haldenkanalen er stort. Det gjelder å samle alle gode krefter i arbeidet med å utvikle hele regionalparkens nedslagsfelt.

At det er stor interesse for Regionalpark Haldenkanalen viste det gode oppmøtet. Over femti næringsdrivende stilte opp. Det var langt i overkant av hva arrangøren hadde våget å håpe på.

Tenkt på det lenge?
Bli fosterforeldre!



FOSTERHJEMSTJENESTEN
Inviterer til åpent informasjonsmøte
tirsdag 4. desember
i Fylkeshuset i Sarpsborg.
Velkommen!

Tlf. 466 16 900
www.fosterhjem.no/sarpsborg



**Julegavene
finner du
hos oss!**



HAR DU TREIG MASKIN?

Ta den med til butikken for en rens

SluseByen D@ta AS

Tvillinggata 1 Ørje. Tlf. 69 81 20 15. Mob. 472 55 175.
E-post: post@slusebyendata.no



Hans Petter Bergquist fra Rømskog har hoppet seg inn i eliten i norsk hoppesport.

BERGQUIST NÆRMER SEG TOPPEN

Den unge og svært lovende skihopperen Hans Petter Bergquist fra Rømskog har tatt nye skritt i retning toppen av norsk hoppesport. Etter en god sommersesong på plast har unggutten fått snø under skiene. Stabiliteten på snø har så langt ikke vært som Hans Petter ønsker seg, men sesongen er bare så vidt i gang, og det er bare å krysse fingrene for hopptalentet. Nå er han så godt som etablert i eliten, og denne vinteren kan vi forvente å se ham på tv-skjermen fra ulike arenaer.

Når dette leses, har Hans Petter vært i aksjon i NM stor og liten bakke på Lillehammer.

Ønsker du å følge Hans Petter Bergquist gjennom sesongen, kan vi anbefale nettsiden www.norges-cup.no.

Fotballsamarbeid

Ørje IL har inngått et samarbeid med Mysen-fotballen. En skriftlig avtale gjeldende til 2018 skal sørge for bedre kår og større forutsigbarhet. Avtalen omfatter i første omgang senior, junior og gutter 15 år, men hvert år skal det vurderes om samarbeidet skal foregå innenfor andre aldersgrupper.

Avtalen innebærer bruk av både Ørje og Mysen som hjemmearena. Begge klubbers drakter skal vekselvis benyttes. Målet er at begge parter skal beholde sin egenart og klubbtilhørighet, men at man gjennom samarbeid skal gi et bedre sportslig tilbud. Det er en kjensgjerning at begge klubber sliter med noen tynne årganger.

PENGER TIL ØRJE IL

Ola Vigen Hattestads suksess i skisportet gir ikke bare ære, men også penger i kassa for Ørje Idrettslag. Skilandslagets hovedsponsor Aker Asa deler ut penger til landslagsløpernes moderklubber. I hvert av de tre siste årene har Ørje IL mottatt 50.000 kroner fra Aker som følge av Olas innsats. Pengene kommer naturligvis godt med. De brukes til blant annet utstyr og treningssamlinger.

Sprek kommunalsjef

Kommunalsjef Per Øivind Sundell i Marker kommune er en sprek kar. Nylig sikret han seg klasseseier i Fredrikstad maraton. Sundell løper for Ørje IL og vant klasse 45-49 år på tiden 3.05,27.

STIPEND TIL INGER JOHANNE RUUD

Styrkeløfteren Inger Johanne Ruud fra Marker får et stipend på 10.000 kroner fra Marker kommune. Det har et enstemmig formannskap vedtatt. Det forutsettes at Ruud profilerer «Slusebyen Ørje» på trenings- og konkurranse-drakter der dette er mulig.

GODT OMDØMME

To Marker-bedrifter er inne på topp-10-listen over virksomheter med et godt omdømme. Marker Sparebank havnet på tredje plass. Flexit er nummer seks. Best omdømme i Indre Østfold har ifølge undersøkelsen Glava på Askim. Mellom Glava og Marker Sparebank finner vi Nortura Hærland.

Det er Nordisk Barometer som har gjennomført undersøkelsen der bedriftsledere i hele Østfold har svart på en rekke spørsmål angående omdømme.

Indre Østfold kom klart best ut av undersøkelsen. Deretter fulgte Fredrikstad, Sarpsborg, Moss og helt sist Halden.

Juleveiåpning i Aremark



Juleveiåpningen i Aremark er en populær tradisjon som markerer innledningen på juletiden. Disse bildene er fra et tidligere arrangement. (Foto: Bjørn Arne Garsegg)

Julen nærmer seg med stormskritt, og lørdag 1. desember er det klart for den tradisjonelle Juleveiåpningen i Aremark.

Arrangementet vil finne sted i sentrum, i området ved Marker Sparebank og gamle Fosby skole.

Det hele starter klokka 13, og arrangementet pågår i omlag tre timer. Jul handler om tradisjoner, og arrangøren Aremark Frivilligsentral ser ingen grunn til å endre på et allerede innarbeidet og populært opplegg. Det betyr at årets åpning av julefeiringen i Aremark vil by på tradisjonelt lokalt julemarked med salg av håndlagde gaver, julebakst og julenek. Det blir ulike aktiviteter for barna, som kjøring med «gråtass», spikking og mye annet.

Julegran

Innendørs blir det underholdning. Jostein og Halvard Aasgaard sørger for musikken, mens Thomas Smith og noen til vil opptre med sang. Musikk blir det også utendørs, der Aremark skolekorps spiller.

Ordfører Geir Aarbu tenner julegrana, og så kommer selveste julenissen med godteposer til barna. En rekke lokale lag og foreninger stiller opp.

– Det er fortsatt tid til å melde sin ankomst. Det er bare å ta kontakt, sier leder Mary Anne Gløbøden i Aremark Frivilligsentral.



På kino. Fra venstre Jo Jaavall, Ann Helene Granli, Edwin Fagerås, Magnus Bye, Rebecca Herstad, Audhild Ruud. (Foto: Hilde Solem Ruud)



Ballett. Elias Bye løfter Magnus Bye. Matias Holta til venstre og Jo Jaavall til høyre. (Foto: Hilde Solem Ruud)

Rødenes 4H feiret med MOT

Rødenes 4H har nok en gang arrangert en vellykket høstfest. Over hundre mennesker var til stede i Bondestua i Rødenes for å markere at nok et aktivt 4H-år er over. Denne gang var det også fokus på at 4H er blitt en del av MOT-miljøet.

Rødenes 4H er en klubb med lange tradisjoner, og høstfesten er selve høydepunktet i året. Som alltid hadde 4H-erne forberedt et variert og innholdsrikt program denne kvelden. Det startet med et lysbildeshow med bilder fra året som er gått. Bildene vitnet om at medlemmene i Rødenes er en aktiv gjeng som finner på mye morsomt sammen. Etter lysbildene startet selve underholdningen.

Rødenes 4H er nettopp blitt en del av det aktive MOT-miljøet i Marker, og som en 4H-klubb

med MOT var det naturlig at årets revy hadde tittelen «Mot i brystet».

Flinke ungdommer

Foreldre, besteforeldre, søsken og andre som var på plass under høstfesten, fikk se mange flinke ungdommer i fri utfoldelse på scenen. Revyen var spekket med sketsjer som falt i smak hos publikum. Det var både dansenumre, talkshow og sketsjer. Og både Lars Monsen og Mr. Melk gjestet Bondestua denne kvelden. Underhold-

ningen ble avsluttet stemningsfullt med MOT-sangen.

4H-erne hadde som vanlig stilt ut sine prosjekter som de har jobbet med gjennom året. Alle de 32 utstilte prosjektene ble godkjent, og Artur Olsen fra 4H Østfold hadde mange lovord om engasjementet og kreativiteten medlemmene i Rødenes 4H viste, både gjennom de utstilte prosjektene og gjennomføringen av årets høstfest.



MOT-sang. Alle 4H-erne er med og synger. (Foto: Hilde Solem Ruud)



Jeannet Appelo er journalist, oversetter og guide. Hun bor med sin familie i Nederland. Jeannet vokste opp i Rømskog, og i sommer var hun tilbake for et lengre opphold sammen med barna. Det gjorde inntrykk, og i denne artikkelen ser hun på Rømskog og Grenseland fra utsiden, gjennom egne, norske øyne og ikke minst formidler hun inntrykkene de to barna sitter igjen med.



På bærtur med lokalbefolkningen.



Hannah ved avgang fra Göteborg.

Sommereventyret begynner da vi kjører ut av gaten foran rekkehuset i Nederland. Med bil, tilhenger og to oppspilte barn i baksetet er jeg klar for mitt lengste norgesopphold på tyve år. Hele tre uker skal vi bo i Grenseland, et område jeg vokste opp i. Hvordan vil jeg bli mottatt? Er det mye som er forandret? Hvordan opplever voksne venner bygdesamfunnet, og hvordan trives barna deres? Det blir en sommer vi sent skal glemme.



Det er vakkert i Grenseland.

Mellom skog og tjern,

JEANETT APPELO, TEKST OG FOTO

«Sverige er så annerledes, mamma, mye mer rotete enn Norge!». Barnas dom er hard da vi fra fergen i Göteborg kjører nordover til grensen. Noe påvirket av mors patriotisme til gamlelandet er de vel. Men alle tre er vi oppriktig imponert over idyllen i indre Østfold.

Kjøreturen

Fra Halden følger vi riksvei 21 langs Haldenvassdraget, som strømmer gjennom fire kommuner. I Aremark hviner ungene av fryd når vi tar bakker og svinger som i en berg og dalbane. I Marker holder vi kulinarisk stopp i Ørje, både hos Bakergaarden Café og den originale butikken Sjokoladehagen. I Rømskog senker roen seg langs sjøen med de mange øyer og et tettsted på hver side av vannet. Hele veien forgaper vi oss på vakre tomter og en god blanding av oppussede gårder og ferdighus i tradisjonell stil. Det er noe særegent med Grenseland. Opprømt over å være på hjemmebane hilser vi på alle biler vi møter fra Halden og oppover.

Allerede to timer etter ankomst står det fire biler utenfor, og jeg har ti gjester på kaffe.

«Herfra og frem er det bare kjentfolk!», forsikrer jeg ungene.

Eget hus

Da vi parkerer bilen på tunet til det romslige huset vi leier for sommeren, og går på oppdagelsesferd gjennom rommene, føler vi at vi har kommet godt frem. Guttungen plystrer fra ankomst til avreise. Tenåringen tar seg en behagelig pause fra all hektikken hjemme. Allerede to timer etter ankomst står det fire biler utenfor, og jeg har ti gjester på kaffe. Spent og glad byr jeg på medbrakte nederlandske småkaker. Hvordan er det å leve i bygda i dag?

Dans eller tro?

I min ungdom, på begynnelsen av åttitallet, var det et tydelig sosialt skille mellom to grupper i bygda; de som gikk på bedehuset og de som gikk på dansefester. Selv hørte jeg til såkalt siste gruppe, men som innflytter fra Lillestrøm klarte jeg aldri helt å venne meg til grensene. Kanskje derfor gikk min beste skolevenninne på bedehuset, og jeg sang i en periode

i det religiøse koret. Vi begynte å kjøre innom bedehuset etter fest for å møte venner vi ellers bare så på skolen.

Hvordan er situasjonen i dag? Jeg oppdager at «de religiøse» har fått et mer avslappet forhold til alkohol opp gjennom årene. Og ved samtlige festivaler og konserter viser det seg at folk fra begge grupper jobber side om side som frivillige. Skolekorpset og fotballklubben har en blanding av begge grupper i tillegg til et samarbeid med nabobygda. Der slo de seg sammen til én forening, istedenfor å måtte nedlegge to.

Heldigvis valgte de forandring for å overleve. En fascinerende tanke som skal vise seg å bli sommerens røde tråd i samtalen.

Bygdas styrke

Overalt blir vi hjertelig mottatt. I lune kjøkken med flott utsikt på frodige åkrer og blikkstilte tjern. Med unger som lufter bikkjer og lager «dessær» mens de famler seg frem på en blanding av norsk, engelsk og en klype nederlandsk. Pauline på tretten blir med på kanotur



En idyllisk padletur i fantastisk natur.



Erik puster ut etter lang sykkelstur.



Hos nye venner på lunsj.

ro og forandring

og forteller oss hvorfor det er så godt å bo her: «Fordi det er så mye å gjøre for ungdom». Som bymennesker fra kontinentet stirrer vi forbauset utover den folketomme sjøen. Det er kanskje mindre å velge mellom, minnes jeg, men når det skjer noe, da er man med.

Nettopp dette oppdaget jeg som journalist også i intervjuer med nederlandske emigranter i Bygde-Norge. De synes ofte at nordmenn i lokalsamfunn er åpne, og de føler seg velkomne i all oppmerksomheten. Nye innbyggere mener de blir sett og tatt vare på, og barna vokser i selvtillit og ambisjoner. Fra ADHD og allergi til fri fra medisiner etter et år. Fra planer om yrkesopplæring i Nederland til søknad på norsk universitet.

Dette minner meg om det kjente, trygge og trivelige som Grenseland er, noe det også har betydd for meg personlig.

Utfordringen

Jeg oppdager at mange venner pendler til større byer i nærheten, til veldig ulike yrker. De er glade for å kunne bli boende i

Det er ingen grunn til å måtte velge mellom det å beholde bygdesjela på den ene siden og forandring på den andre.

bygda. Og at dette er viktig, viser innbyggertallet som er skremmende lavt. Hvert år er det usikkert om barneskolen kan åpne dørene, og overalt er konklusjonen enstemmig: Det er viktig å være en egen kommune.

Men da trengs det flere innbyggere, elever, arbeidsplasser og boliger. Og mange er redde for å miste det typiske, kall det oversikten.

Det minner meg om oss jentene i ungdomstida, som satte stålblikket i konkurranse utenifra for å verne om «våre egne» gutter på skauen. Og om hvordan jeg den gang aldri helt mistet klistrelappen «innflytter» på pannen, mens folk i dag har vanskelig for å tro at jeg ikke bodde i bygda i mer enn seks år. Da vi nettopp hadde flyttet hit og moren min inviterte alle naboene på middag, oppdaget vi noe utrolig. De fleste satt til bords sammen for første gang, selv om noen hadde vært naboer i generasjoner. Det skjedde noe den kvelden. Naboene fikk muligheten til å oppleve hverandre på en ny måte, og samholdet ble enda bedre.

Så snart det ukjente blir kjent, åpnes

alle dører. Jeg hører til det kjente nå, og sjelden har vår familie følt seg så velkommen et sted som til Grenseland i sommer. Det blir spennende å se om nye mennesker utenifra får muligheten til å bli like involverte og tilknyttet som meg.

Nødvendig å velge?

På en av de siste feriedagene sier guttungen plutselig bekymret: «Jeg vet ikke hva jeg skal velge, mamma, Norge eller Nederland. Det er så mye jeg kommer til å savne!». Ro, plass og sosialt samhold har gjort sitt inntrykk. Jeg forsikrer ham at han ikke behøver å velge, men at han nå har et land til hvor han føler seg hjemme.

Og i mitt stille sinn håper jeg at bygdefolket også vil utvide horisonten de kommende årene. Det er ingen grunn til å måtte velge mellom det å beholde bygdesjela på den ene siden og forandring på den andre. Det går an å få både i pose og sekk, akkurat som barna mine.

Jul med Sound of Sisters



Marker rådhus 9.12, kl. 16/19
Bill.pris kr 50/ 150
forhåndssalg Bakergaarden/ Elviras



GJENSIDIGE
Marker



SPAREBANK



Skogsdrift a/s



Maskin og Transport as



Normeka AS



SYVERSEN SNEKKERI AS



transport as



- Velkommen til julegateåpning og julemarked her på Torget førstkommande lørdag, sier disse tre sentrale medlemmene i Ørje Handelsstand. Fra venstre Gro Krog, Kari Mosbæk Christensen og Vidar Korsmo. I bakgrunnen ser vi teknisk personell som gjør klar strømforsyningen til juletreet.

Julegateåpning på Torget i Ørje

Det lakker og lir mot årets store høytid, og det betyr at vi straks går inn i julemånen. Men før den tid skal julegatene i Ørje åpnes, julegranen skal tennes, og folk skal settes i riktig julestemning. Det skjer førstkommande lørdag. Nytt i år er at det hele foregår på Torget ved bussholdeplassen.

ØVVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

Bakgrunnen for at arrangementet flyttes fra rådhusplassen til Torget er at kommunen har store planer om å ruste opp nettopp Torget. Der skal det bli både flott og attraktivt. Det er riktignok litt frem i tid, men årets julegateåpning med marked vil på mange måter markere starten på Ørje sentrums «nye storstue».

Fylldig program

Det er Ørje Handelsstand og Lions Club Marker som står for julegateåpningen med tilhørende julemarked, i nært samarbeid med både kommunen og Ungdommens Kulturhus/MOT.

At handelsstanden står bak, kommer neppe som noen overraskelse. Ørjes sentrumsbutikker ønsker selvsagt at folk i størst mulig grad skal kjøpe sine julegaver på hjemmebane. Og akkurat handelsstanden har begynt å få sving på sakene. Aktiviteten er større enn før, det skjer spennende ting i sentrum, og generelt er det en

ny giv i Ørje. Det gir seg også utslag i mer optimisme og et stort og fylldig program for kommende lørdags arrangement.

Det hele drar i gang klokka 12. Da blir det konsert med UKK. Det tradisjonelle julemarkedet åpner, med salgsboder hvor julekaker, julegodterier, håndverksprodukter, fuglemat, egg, ved og masse annet forhåpentligvis vil skifte eiere i høyt tempo. Det blir naturligvis også salg av mat og drikke.

Mye for de minste

For de yngste kan vi opplyse om at det blir anledning til å stifte bekjentskap med både lama og andre dyr fra Pilhaug gårdsbutikk i Øymark. Marker Kjøre- og Rideklubb byr på tur med hest og kjerre. Det blir juleverksted for barn og Åpent Hus på Kreativiteket, der det også vil foregå sminking av smånisser. Gløggnessene til Lions vil skape ekstra stemning på markedet, og om ikke det er nok, kan folk få designet neglene sine i Ørjesenteret.

Mer kultur blir det når Ørje Barnegospel og Hope holder konsert, før Gråtass-filmen vises i Ørjesenteret. Det blir også nissetog med Gråtass. Arrangøren oppfordrer alle små og store til å ta på nisseklær og bli med i toget, som skal gå rundt i Ørje sentrum.

Juletreet tennes

Klokka 16 kommer øyeblikket som for alvor markerer at juletiden er i gang. Da skal ordfører Stein Erik Lauvås tenne lysene på julegranen. President Ole Eide i Lions Marker vil si noen ord, og sogneprest Øysten Sjøli holder andakt. Deretter blir det gang rundt juletreet og utdeling av godteposer til barna. Det hele avsluttes med en storslått lanseringskonsert av det lokale bandet Ødemark (tidligere Dixie Freaks) på Rått & Rococco, et steinkast fra Torget.

Til opplysning for alle som har planer om å kjøpe julegaver i år: Det blir søndagsåpne butikker i Ørje 16. og 23. desember.

Julegateåpning i

Program lørdag 24. november

Små og store ønskes velkommen til julegateåpning med julemarked på Ørje

KL 12.00 Åpning av julemarkedet på Torget v/Mosbæk-verkstedet. Konsert med UKK.

Tradisjonelt julemarked med salgsboder med bl.a. julekaker og -godter, håndverksprodukter, fuglemat, egg og ved. Salg av mat og drikke.

Pilhaug gårdsbutikk viser frem geita Dagfinn, lama, høner og kaniner. Salg av gårdsegg, juleprodukter og garn fra gårdsbutikken.

Kjøretur med hest og kjerre. Bli med Marker Kjøre- og Rideklubb på kjøretur med hest og kjerre rundt i sentrum.

Annen Etasje barnehage selger lysestaker til inntekt for sin vennskapsbarnehage i Latvia og samler inn julegaver til Frelsesarmeen.

Juleverksted for barn og Åpent Hus på Kreativitetet

Lions Gløgnisser skaper stemning i sentrum

Negldesign. Aurora Fagerås dekorere negler på Ørje-senteret.

KL 12–13 Sminking av smånisser. Ta på nisseklær og bli sminket av UKT-nisser på Kreativitetet

KL 13.00 Konsert med Ørje Barnegospel og Hope

KL 14.00 Filmforevisning «Gråtass» i Ørje-senteret. Gratis.

KL 15.30 Nissetog med Gråtass i teten. Små og store inviteres til å ta på nisseklær og bli med i nissetoget rundt i Ørje sentrum.

KL 16.00 Julegrana tennes på Torget

Velkomsthilsen ved presidenten i Lions Marker, Nils Skogstad.

Varaordfører Runar Kasbo tenner lysene

Andakt ved sogneprest Øystein Sjøli.

Gang rundt juletreet.

Utdeling av gratis poser til barna.

KL 18.00 Lanseringskonsert Ødemark på «Rått og Rococo». Gratis.

Kremmerne har mange gode tilbud!

Arrangør: Lions Club Marker i samarbeid med UKH / Marker Kommune og Ørje Handelsstand

Hallo, alle barn:
Hjelp oss å lage
Ørjes egen
Pepperkakelandsby!

Lever inn ditt pepperkakehus til Deilig er Jorden blomsterbutikk.

Alle innleverte bidrag fra og med 24. november til og med søndag 23. desember er med i trekning av fine premier.

Trekning under Søndags-åpent 23. desember.

Søndagsåpent
16. og 23. desember



NORGESFØR
ØST

ØRJE, Haldenveien 71
SLORAFOSSE

Tlf. 69 81 49 40
Tlf. 63 85 46 60

Besøk våre butikker!

Vi selger alt i
Hageutstyr, hundefor,
kattefor og driftsmidler
til landbruket.

- FORSIKRING
- BANK-PENSJON

Tlf. 69 81 01 80

www.gjensidige-marker.no



GJENSIDIGE
Marker

Storgt. 55, 1870 Ørje



Samvirkelaget
Bruktbutikk

Skolegata 1, 1870 Ørje

- Salg av klær til barn, ungdom, dame og herre.
- Stort utvalg av glass- og pyntegenstander.
- Vi har masse flotte glass, kopper og skåler, talerkener osv. • Salg av kaffe og vaffel.

Velkommen til en hyggelig handel!

Samvirkelaget Bruktbutikk – et samarbeid mellom Virksomhetene Kultur og fritid, Familie og helse og Marker Frivilligsentral.



Tirs., tors. og fre. 12–16. Lør. 10–14

Bakergaarden Café

Julebuffet



Lørdag 1. desember kl. 19.00

Be med deg venner, familie eller kolleger til en hyggelig aften med tradisjonell julemat i våre stemningsfulle lokaler.

Billetter kr 475,-
selges på Bakergaarden.

Gavekort



90 40
25 15

STORGATA 14, 1870 ØRJE.
TLF 90 40 25 15. WWW.BAKERGAARDEN.NO

LEKER -20%

ULVANG
Buggynes lue (blå)
(349,-) **199,-**
BESTSELGER!

VINTERJAKKER -20%

ULVANG
2-pk Spesial sokk
(199,-) **99,-**
BESTSELGER!

GORE-TEX
HANSKE jr/sr
(299,-/499,-) **199,-**
BESTSELGER!

Tilbudet gjelder lørdag 24. november

LØRDAG 24. NOVEMBER ÅPENT 9–16

NILSEN SPORT OG ELEKTRISK AS

Storgata 13, 1870 ØRJE. Tlf 69 81 11 44.
Email: post@nilsen.g-sport.no



Lucky Lady

Skjønnhet Senter For Damer

-15% rabatt

på alle hårbehandlinger
og tatovering
i hele desember

VELKOMMEN
FOR TIMEAVTALE!

Tlf: 91278459

Trekanten 3 (ved Rema 1000), Ørje

Slusebyggen Ørje

Klippekroken

HÅR • MAKEUP

Tel. 69 81 11 54

Eva Spa og Velvære Salong

HUD • FOT • MASSASJE

Tel. 97 63 15 77

• gavekort

hudpleie/fotpleie - manikyr/gelelakk
alt innen hår-, hud- og kroppspoleie

Eva, Anita og Cecilie

Lies Hotell
1870 Ørje



Kampanje

- Møtt lett og kompakt (kun 1,5 kg)
- Ergonomisk gummi-belagt grep
- Utstyrt med "slide" batterifeste som resulterer i vesentlig redusert grepsomkrets
- 13 mm selvregulert hurtigchuck
- Spindel for enkelt verktøyskifte
- Høy- og lavvibr
- Trinnløs høyre-/venstretrange med konstant kraft
- Elektronisk "Feed Back" kraftkontroll
- Momentinnstillinger i 22 trinn
- Elektrisk brems
- Overbelastningsbeskyttelse (HPS)
- Integrert LED-lys
- Praktisk batterilakk
- Påmontert håndledsrem
- Kraftig motor med maks moment på hele 52 Nm

2x
3,0Ah
BATTERIER

DS 18DSL
18V
KAMPANJEPRIS
1.995,-
2.495,- inkl. mva.

Børskruttrekker med
Lithium batteriteknologi
og kraftig motor med maks
moment på hele 52 Nm!

Lykt
MEDFØLGER

BØRSKRUTTREKKER 18V
DS 18DSL
Verktøyfeste: 13 mm hurtigchuck
Kapasitet i trehållsbereg: 38/13/14 mm
Hastighet ubelastet: 0 - 300, 1.500 min
Slaglås ubelastet: 0 - 5.000, 19.000 min
Maks moment: 52 Nm
Vekt: 1,5 kg
Leveres med 2 stk 3,0Ah Li-ion slide
batterier, hurtiglås, lykt og maskinkoffert

HPS
OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE
System som beskytter batteri og motor
CELLOVERVÅKING
Beskyttelse mot utladning og overladning
(Automatisk kutt av strømtilførsel ved uregelmessigheter)
Besøk våre hjemmesider for mer informasjon:
www.hitachi-powertools.no

BYGGERIET

Byggeriet Ørje Byggmarked - Elgfaret 4, 1870 ØRJE - Tlf: 47 77 55 05

STATOIL KOPPEN 2013



ÅRETS
JULEGAVE!

199,- Kun lodd 149,-

STATOIL ØRJE
Telefon 94 17 40 35



Sjokoladehagen



Eksklusiv belgisk sjokolade

Julesjokoladen har kommet - kom innom og la deg friste!

Mandag-fredag 10-16
For åpningstider før jul,
sjekk www.sjokoladehagen.no
Følg oss på Facebook

Storgata 45, 1870 ØRJE, tlf 90 15 31 56

www.marker-sparebank.no

Verdikort



Den perfekte gaven til jul, bursdag, bryllup, eller som lomme-pengekort når barna skal på tur. Kortet kan benyttes på internett og i alle butikker som aksepterer Visa.

Ta kontakt!

TELEFON 69 81 04 00
www.marker-sparebank.no
www.facebook.com/markersparebank

Marker
sparebank
- førstevalget
epost@marker-sparebank.no

AREMARK • MARKER • RØMSKOG
MOSS • RAKKESTAD

Puter
i dag kr **100,-**
(før 239,-)



O. MOSBÆK & CO

Storgt. 36, 1870 Ørje. Telefon 69 81 10 40

HVA MED Å KJØPE EN SPORTY
JULEGAVE TIL DINE NÆRE OG
KJÆRE I ÅR?

KJØP ET GAVEKORT
MED TRENING I ÉN MÅNED FOR

199,-

FAMILY
SportsClub

orje@fsc.no | Skolegata 3 | 1870 Ørje
www.fsc.no | 924 61 736 | 69 81 15 50

Vedovn og julegaver



Kom innom og se vårt
utvalg av flotte kleberstein-
sovner og andre moderne
vedovner. Vi hjelper til med
montering av ovn kjøpt hos
oss.

Jydepeiser
1893

GRANIT
KLEBER

SENTRUM
FARGE OG GAVER

Maling, interiørartikler, sølvsmykker.
Stort utvalg av flotte og spennende
julegaver.

TELEFON 69 81 10 56. STORGATA 37, MURGÅRDEN, ØRJE

i gros hage

med hagen som livsstil



-20 % PÅ ALLE VARER

gjelder 9-16 lørdag 24. november

VELKOMMEN TIL EN
BUGNENDE JULEBUTIKK!

HAGE - GARN - GAVER - INTERIØR

Storgata 51, 1870 Ørje. Tlf. 930 29 223 www.igroshage.no



Et fantastisk idrettsan

Den nye kunstgressbanen i Ørje er offisielt åpnet, og det er et herlig syn å se ungene boltre seg på den grønne matta, spesielt i flomlys en kjølig høstkveld. Det var ordfører Stein Erik Lauvås som åpnet anlegget under en stor folkefest 27. oktober. Med dette anlegget vil det bli enda bedre å bo i Marker, ja i hele Grenseland.

ØYVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

Det har tatt fire år å få banen på plass. Et møysommelig arbeid der mange har gjort en stor innsats. Ørje Idrettslag og Rødenes Idrettslag har samarbeidet om prosjektet. Kommunen har vært med på laget. Det har også flere lokale sponsorer vært. Noen av dem har sågar bidratt med betydelige beløp. Nå ser både sponsorer og alle andre i nærmiljøet hva pengene er brukt til. Alle som har bidratt har god grunn til å være stolte.

Sverre Stamnestrø

Mange fortjener ros for god, langsiktig og grundig jobbing. Men én person skiller seg ut. Sverre Stamnestrø (70) er leder i Ørje IL, tidligere politiker og et rivjern av en kar i lokalsamfunnet.

Uten ham ville ikke Marker hatt noen kunstgressbane nå. Det bekrefter også fotball-leder Jon Dehli i Ørje IL. Det var da også han som overrasket både Sverre og alle andre med å utnevne Stamnestrø til æresmedlem i klubben. En utmerkelse som helt tydelig gjorde den gamle ringreven både stolt og rørt.

Åpningen av kunstgressbanen i Ørje ble en stor folkefest. Over 500 mennesker fylte opp den nye tribunen, og på matta yret det av liv. Barn i alle aldre spilte kamper og frydet seg over et flott anlegg. Det ble foretatt innmarsj i reneste OL-stil, det ble holdt taler, og ordfører Lauvås klippet over en kunstgressremse som symbol på at anlegget er offisielt åpnet. Alt dette i et strålende høstvær som gjorde hele arrangementet til en eneste stor fest.

Barn og unge fra de to idrettslagene strålte om

kapp. Gamle fotballhelter, som keeperlegenden Gunnar Mehlum, var nesten stumme av beundring. «Tenk om vi hadde hatt slike forhold da vi var aktive!»,

Betyr mye

I disse tider, med stort fokus på bolyst, kommunalt «selvstyre», befolkningsgrunnlag og generell trivsel, vil et slikt anlegg bety svært mye. Det er viktig for alle at nærmiljøet er et godt sted å bo. Kunstgressbanen vil bety enormt mye, ikke bare for fotballen og idretten, men også for skolen og alle andre som vil ha noe meningsfylt å fylle fritiden med.

All ære til Stamestrø, kommunen, sponsorene, idrettslagene og alle andre som har bidratt til å gi Marker og Grenseland et anlegg som gjør det enda mer attraktivt å bo i regionen.



Disse jentene fra Rødenes IL var strålende fornøyd med dagen. De vant fotballkampen, og de storkoste seg på den flotte banen. – Dette er helt topp, sa jentene.



Uten disse tre hadde det ikke blitt noen kunstgressbane, i hvert fall ikke nå. Fra venstre leder i Ørje IL Sverre Stamnestrø, leder i Rødenes IL Olaug Falkenberg og leder i Ørje ILs fotballgruppe Jon Dehli.



Det gamle garderobeanlegget på Ørje Idrettsplass står der fortsatt. Der kan alle lese hvem som har bidratt til at den slitte gressbanen nå er blitt til det fantastiske anlegget Marker Kunstgress.



Ordfører Stein Erik Lauvås foretok den offisielle åpningen av det nye anlegget ved å klippe over en remse med kunstgress.



I forbindelse med åpningen av Marker Kunstgress ble alle spillere og ledere presentert gjennom en innmarsj i olympisk stil.

De siste årene har Rømskog fått sin Bygdebok, eller rettere sagt flere bind med bygdebøker. I siste bind er idrettens historie viet stor oppmerksomhet. Historiker Sven G. Eliassen har en stor del av æren for at Rømskogs rikholdige historie er samlet i bokform. Denne artikkelen om idrettens spede begynnelse i Rømskog er i stor grad basert på artikkelen fra Bygdeboka. Anledningen er at **Rømskog IL fyller 100 år i år**.

Rømskog ILs fotballgutter 1933

Rømskog stilte for første gang i kretsserien i 1933, året etter at Nordbybanen ble tatt i bruk som lagets hjemmebane. Spillerne på dette bildet, i de klassiske draktene laget hadde i en årrekke, er foran fra venstre: Sigurd Jørgensen, målmann Otto Olsen, Arne Bergli. Stående fra venstre: Ole Ringsbu, Alf Halvorsen, Jørgen K. Tørnby, Kåre Haugbak, Anders Moen, Erik Ringsby, Edlar Arnesen og Erling Bergli.



100 år siden idretten

Denne artikkelen er ment å gi en smakebit av de aller første årene med idrett i Rømskog. Gjennom hundre år og vel så det har det vært levert massevis av gode og mindre gode prestasjoner. Idretten har betydd mye i Rømskog og gjør det fortsatt. Få, om noen, kommuner i landet har en så stor andel av befolkningen som medlemmer i idrettslaget.

Idretten for hundre år siden var høyst uorganisert. Det var kun snakk om fredelig lek og moro som ikke kostet penger. Det var fotball, og det var renn på løkker og jorder. Baner og klubbhus fantes ikke. Utstyret var ofte hjemmegjort, og folk brukte det de hadde.

Voksne mannfolk drev med krokdragning, ryggtak og revkrok. Det var kappløp med tunge bærer i en ikke alt for lang løype. Løperne tok en av de tyngste karene på ryggen, og den raskeste vant. Folk lo og hadde det moro.

Første skirenn i 1907

Det finnes minnemateriale fra Rømskog om skirenn og fotball helt fra begynnelsen av 1900-tallet. Håkon Ramberg (1898-1972) forteller om det første organiserte skirenn i Rømskog. Det foregikk på Haukebøljordet vinteren 1907 og var en historisk begivenhet av de sjeldne. Rennet foregikk tett ved Haukeneshagen, der det var måket opp et meterhøyt hopp. Det samlet seg

mye folk ved hoppbakken, og de færreste hadde nok sett skihopping tidligere. Nå var det konkurranse med premier, og dermed begynte også alvoret. Ramberg kan ikke huske at det ble gitt stilkarakterer, og det var nok bare lengden som telte. Anders Sundrud vant gutteklassen med et stående hopp på 12 meter. Anders Kjernmoen vant den voksne klassen.

Damenes løype var lengre nede på jordet, og Anna Høgenes vant utforrenn i sin klasse. For damene gjaldt det å stå rett uten stav. De hadde god fart, og Håkon Ramberg husker hvordan de lange skjørtene blåste mellom bena på dem.

Ifølge Anders Moen (1910-2005) var bakken i Gryttjernedalen, Lykkjemyrbakken, den første skibakken av noe størrelse. Her var det mange konkurranser med deltagere også fra nabobygdene. Jørgen Jørgensen var her, som på fotballbanen, den fremste utøveren. Han hadde bakkerekord på 25 meter. Senere ble det bygget hoppbakke ved Auretjern, og her var bakkerekorden 35 meter. Også i denne bakken ble det arrangert mange renn, blant annet kretsrenn med mange utenbygds deltagere.

Lykkjemyrbakken

Rømskog Idrettsforening (trolig forløperen til Rømskog IL) arrangerte 6. mars 1909 skirenn fra Lykkjemyrbakken, skjønt føret var dårlig. Robert

Haugen vant 11-kilometeren, og Ole Braaten vant hopp klasse 1. I klassen under 18 år kom Ingvald Hytta på førsteplass. Johan Klubben hadde det lengste og stiligste hoppet.

Høsten samme år var det et større idrettsstevne i bygda. Anders Kjernmoen vant stevnet, mens løperen Tørris Kjernmoen vant 100 meter. Kappløfting, som er en sjelden øvelse, ble vunnet av Karel Sundrud. Det var også sekkeløp for gutter, og vinner var Anton Braaten. Dette var med andre ord et mangfoldig stevne.

I januar året etter arrangerte Rømskog Idrettsforening skøyteøvelser på Rømsjøen, selv om isen var dårlig. Anders Sundrud vant klassen under 16 år, Jørgen Taraldrud vant klassen over 18 år, mens Torkel Haugbak vant 1500 meter. Anton Jørgensen var bestemann i et ekstraløp.

Noen dager senere sto foreningen for et skirenn i Lykkjemyrbakken, selv om det var to-tre varmegrader. Robert Haugen vant langrennet, og kort tid etter vant han også skirenn på Bjørkelangen. Han var en markant idrettsutøver i Rømskog på den tiden, og som vi har sett, behersket datidas idrettsfolk flere sportsgrener.

Oppsving for idretten

Den organiserte idretten fikk et betydelig oppsving rundt 1910. Rømskog Idrettslag ble stiftet 1912, og blant initiativtakerne var Anders

NYE ÆRESMEDLEMMER

Under den nylig avholdte jubileumsfesten i Rømskog IL ble det utnevnt fire nye æresmedlemmer. De som har gjort seg fortjent til en slik hedersbevisning er Tove Jørgensen, John Sigmund Moen, Tom Jørgensen og Unni Ekeheien. Feiringen av Rømskog ILs 100 år fant sted

i kommunehuset på Rømskog der omlag 75 gjester fikk være med på en stilfull og rolig markering av milepælen i lagets historie.



Tre av de nye æresmedlemmene sammen med idrettslagets leder Ole Bergquist (t.v). Videre fra venstre Unni Ekeheien, Tom Jørgensen og John Sigmund Moen. Tove Jørgensen ble også utnevnt til æresmedlem, men hun var ikke til stede på jubileumsfesten der dette bildet ble tatt.

Friidrett

Det er gjort noen forsøk med å få til aktivitet i friidrett i Rømskog, uten at dette har slått til. Det bør dog nevnes at idrettslaget hvert år gjennomfører idrettsmerkeprøver med flere deltagere. Ellers har rømsjinger med anlegg og interesse for friidrett de siste tiåra vært medlemmer av AHF (Aurskog-Høland Friidrettslag).

Flere rømsjinger har deltatt på ulike stafettlag, blant annet i Holmenkollstafetten. Individuelt har Turid Dahlum Sundsrud og Irja Norheim i første rekke oppnådd gode resultater. Turid Dahlum Sundsrud var mest aktiv i perioden 1982-90. Hun har et tosifret antall kretsmesterskap, de fleste vunnet på 1500 meter og 3000 meter, men også i terrengløp.

Irja Norheim kan vise til flere gode resultater i både Donald Duck-lekene og i Norgesmesterskap. Beste resultat kom i 1990 da hun ble Norgesmester i 15-16-årsklassen med 160 cm i høyde.

Høisveen er også med i styret

I forrige utgave av Avisa Grenseland omtalte vi Rømskog IL, som fyller 100 år i år. Dessverre manglet ett navn i oversikten over styret i jubileumsåret. Roar Høisveen skal selvfølgelig også være med.

Dette er styret i Rømskog IL i jubileumsåret:

Leder: Ole J. Bergquist

Nestleder: Terje Jørgensen

Kasserer: Inger Lien

Sekretær: Julie Grinna

Styremedlem: Lars Tommy Trømborg

Styremedlem: Roar Høisveen

Fotball junior: Randi Dalheim

Fotball senior: Knut Kinn

Motor: Kristian Myrvold

Ski- og o-gruppa: Lars Erik Ottosson

kom til Rømskog

Taraldrud, Jørgen Kind, Gulbrand Taraldrud og Robert Haugen. Skigruppa startet i 1932, og det var kretsrenn 5. mars året etter.

Men det var altså virksomhet også før den tid. Arrangør var Rømskog Idrettsforening, som må ha vært forløperen til Rømskog Idrettslag. Fotball og skisport var lagets hovedgrener i alle år. Det har også vært drevet friidrett i form av terrengløp, men uten noen særlig bredde. En tid var orienteringsløp blant lagets aktiviteter. Ski- og orienteringsgruppa er fremdeles aktiv, og turorientering er i dag en populær aktivitet.

I mellomkrigsårene ble Robert Haugen og Torbjørn Nilsen i hvert sitt tiår regnet som skikonger i Rømskog. Også Nikolai Haugen og Hans Taraldrud var ofte å finne på premielistene. Ola Taraldrud var en god hopper på 1930-tallet. Han hoppet i Holmenkollen i 1934 med bra resultat.

Etter krigen hevdet Svend og Bjarne Jørgensen seg bra. Helge Moen var ikke aktiv idrettsutøver, men en meget dyktig løypelegger.

Den første fotballkampen

Jørgen Johannessen Kind (41) forteller om fotball i Rømskog, og om den første kjente kampen. Det var en søndag sent i august 1925, og på gressbanen i Oslo var det landskamp mot Sverige. Folk på Rømskog ville også oppleve

fotballkamp, men de dro ikke til hovedstaden. Det var på Haukenes den lokale kampen foregikk. «Der hadde en flokk idrettsinteresserte fra vestsia sjøen, med brødrene Høkenes i spissen, satt opp et fotballag». De møtte en tilsvarende gjeng gutter lenger nordfra i bygda. Guttene herfra hadde «lånt en åker på Tukkun Stenby, og trærnte jevnt».

Nordre lag vant 4-2 og tok også revansjekampen på Stenby søndagen etter med 4-1. Begge kamper ble «pent spilt», heter det i idrettslagets protokoll.

Ifølge referenten ville laget med tiden få mange gode spillere. «Nevnes foran de andre må Johs. Skau, hvis anlæg som målmand var helt overraskende. Også brødrene Høkenes' pene og beherskede spil bør nævnes. At begge kampene gikk til nordre lag, skyldes væsentlig nordre lags lengere trening og større rutine». Laget hadde dessuten flere spillere, og flere av dem trente på større lag, som Johan og Simen Moen på Lierfoss.

Selv om dette bygdeoppgjøret i 1925 var den første fotballkampen som er dokumentert på Rømskog, ble det spilt fotball også før den tid. Fotballen kom til distriktet på begynnelsen av 1900-tallet og fant veien også til Rømskog. «Starten kan tidfestes ganske nøyaktig. I 1952-utgaven av «Aktive fotballspillere» ble det

ifølge bygdas postmann Olav Haugen spilt fotball på Moenga allerede i 1908. Håkon Ramberg skrev om «Den første fotballkampen» i en artikkelserie i Indre Akershus Blad i 1970. Et lag fra Rømskog møtte da et lag fra Setskog på jordet på Søndre Lund på Setskog. I østre og vestre enden av jordet var det satt opp to staurer til mål.

Moenga

Anders Moen husker at Moenga, vest for Bergli på Nedre Moen, var den første fotballarena i Rømskog. Her spilte særlig bygdas unge fotballgarde mange kamper, skjønt dette neppe var noen fast bane. Spillerne ble delt inn i to lag ved trekning og valg. De spilte også mot lag i nabobygdene, blant annet mot Lierfoss Fotballklubb, som på begynnelsen av 1900-tallet var et av Romerikes beste fotballag. Spillerne fra Rømskog kom med hest og kjerre over fjellet og gikk videre fra Bjørkelangen. Laget hevdet seg bra og opplevde også å vinne mot Lierfoss.

Den eldste bevarte protokollen for Rømskog Idrettslag er fra 1924. Den åpner med fotball: «Interessen for fotballsporten er jevnt god. Laget har drevet træningen udmerket».

TEPPEKUPP PÅ LØRDAG!

SALONGTEPPE

100 % ULL 1,60 x 2,30
(ord. pris 2650,-)

LØRDAG 999,-

RUNDE TEPPER

Diam. 2,0 – kunstfiber
(ord. pris 1650,-)

LØRDAG 750,-

**EKSTRA RABATT PÅ ALLE VÅRE TEPPER
– PÅ LØRDAG! FØRST TIL MØLLA!**

– 20% PÅ TEPPELØPERE – GRATIS KANTING!

Åpningstider:

Man–fre 08.30–17.00 Lør 09.00–13.00

Storgt. 56, 1870 Ørje - tlf. 69 81 14 70
tepperogmiljo@halden.net

Kulør
Tepper og miljø



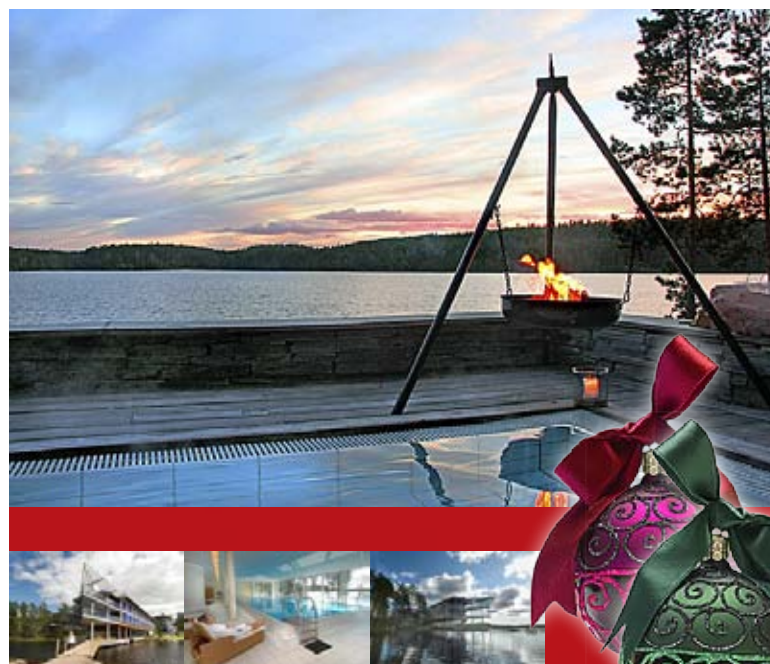
KIÆRÅSEN AVLASTNINGSSENTER ØNSKER HYTTE PÅ ÅREMÅL

Vi er et kommunalt avlastningssenter i Fredrikstad.
Brukergruppen vår er barn og ungdom med ulike funksjons-
hemninger. Vi ønsker oss en hytte i skogen til bruk enkelte
helger og i skolens ferier.

Utedo og strømløst er ingen hindring.
Minimum 5 sengeplasser.

Langvarig kontrakt er ønskelig.

Kontaktperson Laila Jensen, telefon 995 10 881



Gavekort til Jul

Gi en opplevelse i gave til en du er glad i!

Vi skreddersyr etter ditt ønske, om det er overnatting,
spabehandling eller en god matopplevelse.

Ta kontakt med oss på tlf. 69 00 25 80

eller pr. mail booking@romskogspa.no

Rømskog Spa & Resort

Event - konferanse - spa

Tlf. 69 00 25 80 | mail.booking@romskogspa.no

www.marker-sparebank.no



Hva drømmer du om?

Vi har alle våre drømmer. Noen av dem er kanskje
store og uoppnåelige. Andre er innenfor rekkevidde,
noe vi kan kjøpe. Men så var det det med penger, da.

Et godt tips for å realisere noen av drømmene er å
begynne å spare – så tidlig som mulig. Noen kroner i
uka eller måneden kan fort bli til en bra sum.
Kanskje akkurat nok til det du ønsker deg?

**Spør oss om sparing
Sjekk nettsidene våre
eller ta kontakt!**

TELEFON 69 81 04 00
EPOST@MARKER-SPAREBANK.NO

[www.facebook.com/
markersparebank](http://www.facebook.com/markersparebank)



Marker
sparebank
– førstevalget

AREMARK • MARKER • RØMSKOG • MOSS • RAKKESTAD



Store områder nord for E18 er nå gjenstand for betydelige arbeider. Hvordan det nye Ørje tollsted blir seende ut, og når anlegget er ferdig, skal vi selvsagt komme tilbake til. Denne gang nøyer vi oss med bilde av et område som gjennomgår omfattende endringer. (Foto: Øyvind Ottersen)

DET JOBBES PÅ GRENSEN

Arbeidet med ny tollstasjon på Ørje-grensen pågår for fullt. Alle som ferdes på E18 og krysser riksgrensen på Norges nest travleste grenseovergang har registrert at mye er forandret. Den gamle tollstasjonen står tom. Kjøremønsteret er endret. Det er provisoriske veihindringer og nedsatt hastighet over lange strekninger. Både tollerne og de som jobber med spedisjon har lenge vært nødt til å finne seg midlertidige lokaler.

KJETTINGER

– Alle kjøretøyer over 3.500 kilo tillatt totalvekt er pålagt å ha med seg enten tre, fem eller sju kjettinger i vintersesongen, alt etter typen kjøretøy, sier seksjonssjef Geir Christer Mjøsund i Statens vegvesen.

– Tungbil (over 3.500 kg) skal ha minst tre kjettinger: En tilpasset forhjul og to tilpasset drivhjul. Med tilhenger er kravet sju kjettinger dersom kjøretøyet har tvillinghjul på drivakselen: En tilpasset forhjulet (styrekjetting), fire tilpasset drivhjulene og to tilpasset tilhengerens hjul. Krav til mønsterdybde i dekk for tungbil på vinterføre er 3 millimeter. Statens vegvesen anbefaler 5 millimeter mønsterdybde i vinterhalvåret.

Villsvin sprer seg

Det er ikke lenger uvanlig å se villsvin i Aremark. De tre-fire siste årene er det skutt cirka hundre villsvin i kommunen. Dyrene har etter hvert utøket sitt område. Også Marker og Halden har villsvin i sine skoger. Siste nytt er at det også er observert villsvin i Trøgstad.

Villsvin er erklært som uønsket i norsk fauna. Derfor er det lovlig å jakte villsvin hele året. Men vanlige regler for jakt og rapportering gjelder.

Bilkonsulent 1 AS Ørje

Flotte lokaler og dyktige fagfolk tar i mot deg og bilen din!



Og mye mer! Ta kontakt for mer informasjon!

Gratis
vindusviskere!
Ved bytte av frontrute

Bilkonsulent 1 AS
Rødenesveien 4
1870 Ørje
Tlf: 69 81 28 00
runeteig@bilkonsulent1.no

Åpningstider:
Man - fre: 07:30 - 16:30

Mekonomen
Bilverksted



Omslaget på den ferske plata «Toget som aldri kom».

Ødemark, den gang bandet het Dixie Freaks, under en konsert i slusene på Ørje i juni i år.



Lokalhistori

De gamle musikkringrevene i Dixie Freaks går nye veier. Nå har de gitt seg i kast med lokalhistorie. De har skiftet navn på bandet, og tekstene er både egenproduserte og for første gang på norsk. I disse dager lanserer de sin nye plate med to gratiskonserter i Ørje sentrum.



GJENSIDIGE
Marker

HUSK Å SKIFTE BATTERIER!

Røykvarslersens Dag er 1. desember

Gode tilbud på røykvarslere i hele desember. Gratis batterier får du selvfølgelig på et av våre kontorer i Grenseland.



Fellesbygget, Storgt. 55, 1870 Ørje. Telefon 69 81 01 80
www.gjensidige-marker.no • e-post: marker@gjensidige.no

Skadevakt 24 timer: **03100**



www.joker.no

– helt i nærheten

Søndagsåpent!

LEGG HANDLETUREN TIL AREMARK

Vi satser ekstra på:

- Frukt og grønt
- Ferske brødvarer
- Gode middagstilbud
- Stort og variert vareutvalg

Utvalg av apotekvarer fra Apotek1



**Åpent kl. 9–19 (17). Før jul også
søndagene i desember kl. 11–16**

e i musikkformat



Sigmund Søbyskogen (fra venstre), Morten Bakker og Simen Gunneng er lokalpatrioter. Sammen med resten av Ødemark sørger de for at Ørje og Marker har et kvalitetsband å være stolt av.

(Foto: Øyvind Ottersen)

ØYVIND OTTERSEN, TEKST

– Dixie Freaks har fungert greit nok, men navnet sa liksom så lite. Når vi i tillegg satser på lokale temaer av historisk karakter – og dessuten synger på norsk – ja, da var tiden inne til å skifte navn, sier bandets vokalist Simen Gunneng.

– And the new name is ...?

– Ødemark, svarer Simen Gunneng, Sigmund Søbyskogen og Morten Bakker.

Vi treffer trioen, halvparten av bandet, på Bakergaarde Café – Ørjes smakfulle in-sted. De resterende bandmedlemmene er Oddmund Jensen, Thor-Einar Wiik og Erik Nilsson.

– Dere frykter ikke at lokalbefolkningen ser på navnet som en fornærmelse?

– Nei, det tror vi ikke. Husk på at Ødemark er det gamle navnet på Øymark. Og vår nye plate «Toget som aldri kom» består kun av lokalhistorisk materiale. Dette er en hyllest til Ørje, Marker, Øymark og hele lokalsamfunnet, sier de tre gutta, som er ganske samstemte i det meste. Skulle bare mangle, for det er over ti år siden Dixie Freaks serverte sine første toner, og de godt voksne musikerne har jobbet tett og godt. Gunneng var med fra starten. Søbyskogen og flere til kom med etter hvert.

– Det startet tilfeldig med en opptreden i et 40-årslag. Etter en tid med coverlåter og opptredener på fester, ble Sigmund med. En utmerket gitarist og en strukturert kar. Vi hadde valget mellom å satse seriøst eller rett og slett gi oss. Sigmunds inntreden førte til det første. Og nå er vi her, tre plater senere og ti år eldre, sier Gunneng.

Releaskonsserter

Dixie Freaks er godt kjent i Marker, og det har blitt noen konsserter i nærliggende kommuner. Hele Østfold er nedslagsfeltet, men så mange konsertene blir det ikke. Mangel på spillesteder er en av årsakene.

– Men vi har vært på blant annet Elgfestivalen, Furulund og i Halden, der jeg egentlig kommer fra, sier Gunneng. Han har god kjennskap til det betydelige musikkmiljøet i Halden, noe bandet har dratt nytte av.

– Vi håper på mange nye oppdrag og spiller gjerne mer i Aremark. Kanskje kan vi bli invitert når Furulund gjenåpnes? Sier trioen fra Ødemark.

21. november er det plateslipp for Ødemark. Da er det gratiskonsert på Ørjesenteret. En tilsvarende konsert holdes som avslutning på

julegateåpningen lørdag 24. november. Denne gang på Rått & Rococco, et stenkast unna.

– Konsertene vil by på en hel gjennomgang av den nye platen, sier Gunneng.

En deilig hyllest

Vi har tyvlyttet på «Toget som aldri kom». Konklusjonen er klar; dette er en deilig hyllest til lokalsamfunnet. Musikken holder høy kvalitet. Her er det musikere som kan sitt fag. Det er klare bånd til amerikansk country, og vi kan høre snev av både Hellbillies og Roy Lønhøiden. Og kanskje litt Henning Kvitnes. Uten at vi av den grunn mistenker gutta for å bedrive plagiat. For denne platen står på egne ben. Ikke minst tekstene, signert Sigmund Søbyskogen. Her er det masse snadder for folk med interesse for lokalhistorie. Og best av alle, etter vår smak, er den freske låten om Jens Frøne, som forsvant i Vestfjella i 1938. Denne låten er helt nydelig!

Vi ramser like godt opp sangtitlene: «Toget som aldri kom», «Et sted å dra», «Gamle Frøne», «Fisk i kum», «Fem'n», «Ti frosne fingre», «Kom du min rose», «Vi peker mot øst», «Grovsåret lær», «Helge fra Østebo» og «Sara's vise».



Førjulsconcert i Rødenes kirke

Onsdag 19. desember står en musikkalsk godbit på menyen i Grenseland. Da kan Rødenes kirke by på en førjulsconcert av internasjonalt format. Det er søskenparet **David og Julie Coucheron** fra Atlanta, Georgia i USA som kommer på besøk.

David er konsertmester i Atlanta Symfoniorkester. Julie spiller i Atlanta kammerorkester. Ukjent med Norge er de to ikke. I august hvert år er de drivkrefter i Kon Tiki kammermusikkfestival på Bygdøy, og i august i år gjestet de Marker for første gang. Sammen med den tyrkiske cellisten Efe Baltacigil holdt søsknene Coucheron en strålende konsert på Ørje Brug.

Arrangøren håper at riktig mange vil ta seg fri fra praktiske gjøremål og få med seg førjulsconcerten i Rødenes kirke onsdag 19. desember. Konsertprogrammet er ikke fastlagt ennå, men det blir garantert en vakker konsert av topp musikere.

DU TREFFER ALLE MED EN ANNONSE I AVISA Grenseland

Avisa Grenseland når ut til alle innbyggerne i Aremark, Marker og Rømskog. I tillegg leses avisa av de fleste av regionens to tusen hytteiere og deres gjester.

Neste nummer kommer:
Onsdag 19. desember
Frist for annonsebestilling:
Mandag 10. desember

TA KONTAKT:
Epost: ottersen@byline.as
Telefon: 468 24 777
Postadresse: Avisa Grenseland
Fosby, 1798 Aremark

Det skjer i Grenseland

24. NOVEMBER TIL 31. DESEMBER

NOVEMBER

LØRDAG 24.

Julegateåpning med julemarked i Ørje sentrum. Arrangør: Handelsstanden og Lions.

Inspirasjonsdag «En smittende tro» på menighetshuset i Aremark kl. 16, ved Kari Helene Haugen. Eget opplegg for barna i Lillesalen.

Konsert med Aremark skolekorps i gymsalen på Aremark skole kl. 17. Band og sangere deltar. Salg av kaker, kaffe, brus og lodd.

Konsert med Ødemark i Rått & Rococco kl. 18.

SØNDAG 25.

Famili frokost på menighetshuset i Aremark kl. 10.30.

Familiegudstjeneste i Ørje kirke kl. 11 – utdeling av 4-årsboka.

Treningskyting med luftpistol og luftrifle i Ungdomslokalet på Rømskog. Arrangør er Rømskog Pistolklubb og Rømskog Skytterlag.

MANDAG 26.

Møte i Aremark Bygdekvinne lag. Aktivitetsstua på Fosbykollen kl. 19. Tema: Votter v/Anne Merete Aspestrand.

TIRSDAG 27.

Tur i Rømskogs natur. Hyggelig samling rundt bålet. Fremmøte ved Kommunehuset kl. 18.30. Arrangør er Stemningen Turlag.

ONSDAG 28.

Rømskog pensjonistforening arrangerer treff på Elviras kafe kl. 11-13.

Marker rådhus: **Bygdekinoen** viser «Reisen til Julestjernen» kl. 18 og «The Twilight Saga - Breaking Dawn, part 2» kl. 20.

TORSdag 29.

«Lag din egen julekrans». Sted: O. Mosbæk i Ørje kl. 19.

Rømskog kommune inviterer til **inspirasjonskveld for næringslivet**. Stedet er Rømskog Spa & Resort kl. 18.30. Foredragsholder er Anders Kihlberg fra Dalsland. Han eier Baldersnäs Herregård og driver flere foretak innen skog, treforedling, møbeldesign og turisme.

DESEMBER

LØRDAG 1.

Juleveipåpning i Aremark. Musikk og mange aktiviteter ved Marker Sparebank/Fosby skole fra kl. 13.

Rømskog Husflidslags julemesse

avholdes i Gamle Spisesal kl. 11-16.

Dagsenterets julemesse på Marker Bo- og servicesenter kl. 14.

Jul i Bakergaarden, Ørje kl. 19.

SØNDAG 2.

Julemesse på Ørje Brug kl. 11-15. Salg av håndarbeid, kaker, julepynt og lignende. Arrangør er Kanal-museet.

Julegrantenning og grøttest i Strømsfoss. Strømsfoss Velforening arrangerer.

Julegrantenning på Vestheim Grendehus i Marker kl. 16.

Gudstjeneste i Rømskog kirke kl. 11. Prest Dag Mysen. Utdeling av bok til 4-åringene og 1. klasse. Barnegospel synger. Offer til IKO. Kirkekaffe.

TORSdag 6.

Marker rådhus kl. 18. **Konsert med Kulturskolen.** Arrangør er Marker kommune kultur og fritid.

LØRDAG 8.

Førjulsdag på Vestre Bøen Gård i Aremark. Julehistorie for barna leses i skjølet. Juleaktiviteter. Ta en titt i fjøset. Kafé i Bryggerhuset. Salg av sveler, kaffe, kakao, brødblingser m/ pålegg og mye mer.

SØNDAG 9.

MarkCanto synger på Marker Bo- og servicesenter kl. 15.

Julekonsert med Sound og Sisters i Marker rådhus kl. 16 og kl. 19.

TIRSDAG 11.

Lysstøping i Rømskog kl. 18. For barn under 12 år, i følge med voksen.

Slusebrass holder julekonsert på Marker Bo- og servicesenter kl. 18. Rødenes Sanitetsforening serverer mat, kaker og kaffe.

LØRDAG 15.

Aremarkhallen kl. 18. **Vi synger julen inn.** Arrangør er Aremark menighet.

Juletrehogst på Bøensæter. Familiearrangement. Salg av diverse håndverksartikler. Matservering. Vertskapet på Bøensætre arrangerer.

SØNDAG 16.

Søndagsåpent i Ørjes butikker.

Juletrehogst på Bøensæter. Familiearrangement. Salg av diverse håndverksartikler. Matservering. Vertskapet på Bøensætre arrangerer.

Stemningsfulle juletoner med **Sound of Sisters** i Rømskog kirke kl. 18. Misjonsforeningen/menighetsrådet arrangerer.

Julen synges inn i Øymark kirke kl. 18.

MANDAG 17.

Julekonsert med Gunnar GP Pedersen og Sigfrid Eiksund i Marker Bo- og servicesenter.

ONSDAG 19.

Julekonsert med søskenparet David og Julie Coucheron, henholdsvis på fiolin og piano, i Rødenes kirke kl. 19.

Marker rådhus: **Bygdekinoen** viser «Hobbiten; En uventet reise» kl. 18.

FREDAG 21.

Sol-snu-fest i Strømsfoss Mølle. Strømsfoss Velforening arrangerer.

SØNDAG 23.

Søndagsåpent i Ørjes butikker.

MANDAG 24.

Julaftengudstjeneste i Rømskog kirke kl. 16. Prest Dag Mysen. Offer til Kirkens Nødhjelp.

TIRSDAG 25.

Fest i Marker rådhus. Non stop dans til musikk av Rainbow og Extas.

ONSDAG 26.

Høytidsgudstjeneste på Eldresenteret i Rømskog kl. 11.

FREDAG 28.

Juletre fest i Bjørkebekkhuset kl. 17.30. Tradisjonell juletre fest med gang rundt treet, underholdning, servering, loddssalg, andakt og poser til barna. Nissen kommer. Arrangør er Bjørkebekk Velforening.

Juletre fest i Vestheim Grendehus i Marker kl. 17.

Juletre fest i Stikle bedehus i Marker kl. 18.

LØRDAG 29.

Juletre fest i Ørje bedehus kl. 17.

MANDAG 31.

Midnattsgudstjeneste i Rømskog kirke kl. 23.15. Prest Øystein Sjølie. Offer til Mariastiftelsen.

Nyttårsfeiring på Rømskog Spa & Resort. Levende musikk på kvel-den Fyrverkeri og ellers det som hører en nyttårsfeiring til.

**BARNEVERN
VAKTEN**
FOR INDRE ØSTFOLD

- for barn i akutsituasjoner

Telefon: 91 38 92 93

Åpningstid:
Hverdager kl. 16-08.

Helger og høytider:
Hele døgnet



Taksering av eiendommer i Aremark



Per Torgalsbøen



Nils-Anders Kollerød



Roy Dokke



Steinar Kløverød



Benedicte Bakken



Tore Johansen



Yngvar Gretland



Reidar Sæther

Kommunestyret har vedtatt innføring av eiendoms- skatt for boliger, hytter og tomter; samt næringsei- endommer fra 2013. I den forbindelse skal alle eiendommer takseres. Formannskapet har oppnevnt et takstutvalg som skal foreta denne taksering. Dette arbeidet starter i uke 47/1. Takstutvalget består av personene som er avbildet her.

Kommunens skattetakstnemnd og overtakst- nemnd (klagenemnd) har vedtatt retningslinjer for takseringsarbeidet (disse vil dere finne på kommu- nens hjemmeside).

Om takseringen

Skattetaksten er verdien som eiendommen fastset-



Wiggo Andersen



Stefan Næset

tes til. Utgangspunktet for skattetakst er den antatte omsetningsverdien på takseringstidspunktet.

NB! Skattetaksten må **IKKE** forveksles med lik- ningtakst.

Skattetaksten bygger på faktaopplysninger og skjønnsmessige vurderinger. Alle eiendommer besiktiges av to av takstutvalgets medlemmer. Det vil av boliger og hytter KUN bli foretatt en utvendig besiktigelse. Du behøver ikke være tilstede under besiktigelsen. Takstutvalgets medlemmer skal kunne legitimere seg med eget ID-kort.

Forslag til skattetakst blir behandlet og vedtatt av skattetakstnemnda. Skattesatsen fastsettes hvert år av kommunestyret og er for 2013 vedtatt med en sats på 4 promille av takstverdien.

Saksgangen

Etter avsluttet taksering vil du i slutten av februar få tilsendt et brev (vedtak/eiendomsskatteseddel) fra kommunen med opplysninger om hvilken skatte- takst som er fastsatt og hva du må betale i eien- domsskatt for 2013.

Eiendomsskattelisten som viser skattetaksten på alle eiendommer i kommunen, vil bli lagt ut til offentlig ettersyn i rådhuset i tre uker. Tidsrommet kunngjøres i lokalpressen.

Klage

En klage på vedtaket må begrunnes skriftlig innen fristen som vil fremgå av vedtaksbrevet. Klagen be- handles av overtakstnemnda, som fastsetter endelig takst.

Ytterligere informasjon vil bli lagt ut på kommu- nens hjemmesider.

Jon Fredrik Olsen
rådmann

Juleveiåpning lørdag 1. desember

Lørdag 1. desember blir det tradisjonell julevei- åpning ved Marker Sparebank i Aremark, fra kl. 13-16. Det blir julemarked med salg av blant annet håndlagde gaver, julepynt og julebakst, det blir aktiviteter for barna, julemusikk med blant an- net Aremark skolekorps, ordfører Geir Aarbu tenner julegrana og det ryktes at julenissen også kommer, med godteposer til alle barna.

Ønsker du å ha stand på julemarkedet?

Ta kontakt med Frivilligsentralen!

Vi trenger flere frivillige!

Har du lyst til å bidra, for eksempel som hjelp på bingoen, som leksehjelp, eller har du andre interes- seområder/ideer, ta kontakt med Frivilligsentralen! Vi tilbyr hyggelig sosialt miljø og god samvittighet!

Kontaktinfo:

Aremark frivilligsentral

Adresse: Aremark rådhus

Daglig leder: Mary Anne Gløboden

Telefon 98 21 21 82

E-post: frivilligsentral@aremark.kommune.no

www.aremark.kommune.no/frivilligsentralen

Åpningstider: Mandag og onsdag, kl. 8.30-15.30, fredag kl. 12.00-15.30



Aremark frivilligsentral har fått nye lokaler

Aremark frivilligsentral har flyttet til rådhuset, til det tidligere «skogkontoret», fra 15. november. Inngang gjennom hovedinngang ved resepsjonen. Velkommen innom for en prat!

Seniordansen

er hver mandag og ønsker seg flere medlemmer.

Strikkeklubben

Hver tirsdag fra kl. 11-13 i aktivitetsstua på Fos- bykollen (inngang ved fysioterapeut).

Trimgruppe for eldre

Hver tirsdag kl. 14-15 i idrettshallen (evt. ute hvis været er pent). Trim med instruktør for da- mer og menn i alderen 55+.

Aktiviteter på Myrland Ungdomsgård

Matkurs med oppstart tirsdag 27. november. Går over flere kvelder og avsluttes med en 3-retters middag for alle ungdommene.

Julebakst på juniorklubben mandag 10. desember.

Felles aktivitetstur for junior og ungdom til Laser- world i Sarsborg tirsdag 18 desember.

Strikke kafé

Annenhver tirsdag kl. 18-21 i aktivitetsstua på Fos- bykollen (inng. v/fysioterapeut).

Bingo

Hver onsdag kl. 11-13 spilles det bingo i aktivitets- stua på Fosbykollen (inngang ved fysioterapeut).

Visegruppe

Annenhver tirsdag kl. 18-18.30 i aktivitetsstua på Fosbykollen (inngang ved fysioterapeut).

Sanglade i alle aldre møtes for å synge viser sammen, akkompagnert av trekkspill.

Torsdagsvafler

Hver torsdag kl. 11-13 er det vafler og kaffe på Frivilligsentralen.

Følg **Aremark kommune** på facebook og hold deg oppdatert om alt som skjer her

Rådhuset sentralbord: 69 19 96 00 / 48 94 70 72

Skolen sentralbord: 69 19 97 00 / 48 95 08 62

E-post: post@aremark.kommune.no





MARKER BO OG SERVICESENTER



Her er program for førjulstiden på Marker Bo- og servicesenter. Alt foregår i vestibylen og er for alle i bygda.

Lørdag 1. desember har dagsenteret julemesse fra klokken 14-18.

Søndag 9. desember synger MarkCanto klokken 15.

Tirsdag 11. desember er det julekonsert med Slusebrass klokken 18. Rødenes Sanitetsforening serverer mat, kaker og kaffe.

Mandag 17. desember er det julekonsert med Gunnar GP Pedersen og Sigfrid Eiksund klokken 16. Det blir servert kaffe og pepperkaker.

Faste aktiviteter ved Marker Frivilligsentral



Mandager: Seniordans på rådhuset kl. 17-19.

Onsdager: Seniordata på Frivilligsentralen kl. 13-15 i ukene 43, 45, 47 og 49.
Leksehjelp for flyktninger på Frivilligsentralen kl. 17-18.30.

Torsdager: Lesegruppe for fremmedspråklige på Frivilligsentralen kl. 18.30-20.

Ledige stillinger i Marker kommune

Leder for plan og miljøkontoret i Aremark, Marker og Rømskog

Ved kontoret er det ledig hel, fast stilling som leder og som fagperson innen landbruk.

Nærmere opplysninger om stillingen gis ved henvendelse til kommunalsjef Vidar Østenby på tlf. 922 40 932.

Søknadsfrist 1. desember 2012.

Gjeldsrådgiver/saksbehandler – fast 50 % stilling

NAV-kontoret har ledig stilling som gjeldsrådgiver/saksbehandler.

Nærmere opplysninger om stillingen gis ved henvendelse til NAV-leder Marianne Hermanseter.

Søknadsfrist: 3. desember 2012.

Fullstendige kunngjøringstekster for begge stillingene finnes på kommunens hjemmeside www.marker.kommune.no.

Budsjett 2013 med økonomiplan for perioden 2013-2016

Marker kommunes budsjett for 2013 og økonomiplan for perioden 2013-2016 legges ut til offentlig ettersyn i perioden 16. november - 5. desember. Dokumentene er tilgjengelig i servicetorget og ved biblioteket. Kommunestyret behandler budsjettet og økonomiplanen i sitt møte 18. desember. Eventuelle merknader må være framkommet oss innen 5. desember. Høringsuttalelsene sendes på e-post til post@marker.kommune.no eller sendes til Marker kommune v/rådmannen, 1870 Ørje.

Bygdekino

28. november kl. 18 «Reisen til julestjernen».

kl. 20 «The Twilight Saga, Breaking Dawn, part 2»

Kulturskolen

Kulturskolen har konsert i Marker rådhus **torsdag 6. desember, kl. 18.**

Politisk møtekalender

Tirsdag 4. desember

Plan/miljøutvalget kl. 18.30.

Oppvekst/omsorgsutvalget kl. 18.30.

Torsdag 6. desember

Formannskapsmøte kl. 18.30.

Tirsdag 18. desember

Kommunestyremøte kl. 18.30.

Alle møtene er i Marker rådhus. Mer info på kommunens hjemmesider.

Andre aktiviteter

Lørdag 24. november: Julegateåpning i Ørje.

Søndag 2. desember kl. 11-15: Julemesse på Ørje Brug, salg av håndarbeid, kaker, julepynt og lignende.

Torsdag 6. desember: Konsert med Kulturskolen på Marker rådhus.

Les mer på www.marker.kommune.no og www.marker.frivilligsentral.no

Julemesse
PÅ
Ørje Brug



FLOTTE JULEGAVER

KRANSER OG JULETREPYNT

TRE- OG TEKSTILARBEIDER

STRIKKELUER, TØFLER ...

HÅNDLAGDE STEARINLYS

BØKER OM JULA

JULENEK TIL FUGLENE

BILLEDKUNST I TØRKA

RYKENDE FERSK JULEBAKST

FLATBRØD, LEFSE, BRØD ...

PEPPERKAKEBAKING,

EVENTYR OG JULEHISTORIER

FOR BARN

SØNDAG 2 des. 11-15

Hilsen Kanalmuseet og
uttallige flittige Markinger

MARKER KOMMUNE

Besøksadresse: Storgt 60, 1870 Ørje

Postadresse: Postboks 114, 1871 Ørje

Telefon: 69 81 05 00

Epost: post@marker.kommune.no

Åpningstid: 07.30-15.30.

Åpningstid sentralbord: 08-15.

www.marker.kommune.no



Nysgjerrige på Rømskog

Mange nysgjerrige tok turen til Rømskog søndag 11. november da Bolyst, Rømskog kommune og Rømskog Spa & Resort arrangerte åpen dag for folk som bor utenfor Rømskogs grenser.

– Vi ønsket å vise frem noe av det kommunen har å by på i en hyggelig og uformell setting, sier Jan Birger Holth, som er deltager i den lokale Bolyst-gruppa. Over 40 besøkende tyder på at interessen for Rømskog er til stede.

– Det er ikke sikkert at noen av de fremmøtte flytter til Rømskog, men det er likevel viktig at de får et positivt inntrykk og snakker positivt om kommunen. Vi ønsket å få frem at kommunen er opptatt av sine innbyggere. Det tror jeg vi klarte ut i fra de tilbakemeldingene vi har fått, sier Holth.

De fremmøtte, som i hovedsak bor i Rømskogs nabokommuner, fikk blant annet en orientering om kommunen av ordfører Kari Pettersen, hvilke fritidstilbud som finnes, boligmuligheter og hvordan det er å drive egen bedrift. Deretter fulgte en omvisning på hotellet og lunsj, før de avsluttet dagen i spa-anlegget.

Omdømme

Bjarte Norheim, som er Rømskogs representant i styringsgruppa til Bolyst, mener det er viktig å tenke langsiktig.

– Dette var et spennende tiltak, som sammen med andre aktiviteter kan være med på å sette Rømskog på kartet på en positiv måte, sier Norheim, som mener slike arrangementer er med på å bygge Rømskogs omdømme



Bjarte Norheim (bak) fra styringsgruppa i Bolyst og Jan Birger Holth, deltager i den lokale Bolystgruppa, var godt fornøyd med at så mange var nysgjerrige og besøkte Rømskog på åpen dag.

Ut på tur

Fjerde tirsdag i november møtes vi til tur i Rømskogs natur. Sammen har vi en hyggelig samling rundt bålet. Ta med litt spise og drikke, samt litt ved. Alle er velkommen med!

Arrangør: STEMNINGEN TURLAG

Sted: Kommunehuset

Tid: tirsdag 27. november 18:30 - 21:00

Pensjonister, vi møtes på Elviras café

Vi møtes på Elviras kafe 28. november (11-13)

Arrangør: Rømskog pensjonistforening

Sted: Elviras Cafe

Tid: onsdag 28. november 11:13

LEDIG BOLIG I RØMSKOG

Har du bolig til utleie?

Vennligst kontakt Kari Pettersen, mobil 92235756

e-post kari.pettersen@romskog.kommune.no

eller Bjørnar Storeheier, mobil 93206789

e-post Bjornar.Storeheier@marker.kommune.no

Rømskog næringsfond

Du finner informasjon på vår hjemmeside www.romskog.kommune.no

Kommunale møter

Torsdag 29. november: Utvalg for utvikling og for oppvekst og omsorg kl. 18.

Onsdag 5. desember: Elevråd

Torsdag 13. desember: Kommunestyremøte kl. 18.

RØMSKOG KOMMUNE

Postadresse: Rømskog kommune, 1950 Rømskog

Telefon: 69 85 91 77

Epost: postmottak@romskog.kommune.no

www.romskog.kommune.no

Velkommen til inspirasjonskveld for næringslivet!

Rømskog kommune inviterer til inspirasjonskveld!

Vi får besøk av **Anders Kihlberg** fra Dalsland. Han er utdannet ingeniør, og etter å ha jobbet i Nordsjøen i flere år, flyttet han i 2005 tilbake til Sverige.

Nå driver han flere foretak i Dalsland innen skog, treforedling, møbeldesign og turisme. Han eier også Baldersnäs Herregård.

Anders Kihlberg har en spennende historie å fortelle, og vi håper du har anledning til å unne deg denne kvelden.

Pga. serveringen ønsker vi påmelding innen 23.11.12 til sentralbordet 69 85 91 77 eller til postmottak@romskog.kommune.no

Hjertelig velkommen!

Med hilsen Rømskog kommune
Kari Pettersen, ordfører

Arrangør: Rømskog kommune

Sted: Rømskog Spa og Resort

Tid: torsdag 29. november 18:30

Rømsjingen

Innlegg til Rømsjingen legges inn på kommunens hjemmeside www.romskog.kommune.no

Fristen er den 10. hver måned.



SISTE

Avisa Grensland
Fosby, 1798 Aremark

TELEFON 468 24 777

Butikken er full
av flotte julegaver

KIOSK • TIPPING • GAVER • INTERIØR

Storgt. 36, 1870 Ørje
Telefon 69 81 10 40

O. MOSBÆK & CO



Inger Marie Klemsdal (fra venstre), Morten Bergstrøm, Mona Bergstrøm og Rita Berget Lindblad er fire av mange som har gjort en formidabel innsats i forbindelse med rehabiliteringen av Furulund. Her fra kafeteriaen, som både får nytt utseende og nytt vertskap.

«Nye» Furulund åpner i januar

Aremark's kulturelle storstue er for tiden stengt. Det påvirker selvsagt det generelle kulturtilbudet i bygda, men fortvil ikke. Rehabiliteringen er i full gang, og kultursjef Rita Berget Lindblad lover at det snart er klart for åpning. Da skal det igjen bli flott og presentabelt på Furulund.

ØYVIND OTTERSEN, TEKST OG FOTO

– Vi regner med at Furulund vil være klar til bruk rundt nyttår. Målet er åpning den første helgen i januar, sier Lindblad.

Når arbeidene er ferdige, vil hele huset ha fått en generell ansiktsløftning. Dessuten vil kafeteriaen igjen være i drift. Nye drivere er på plass, og aremarkingene, og alle andre som ønsker seg en matbit med nogo attåt, kan glede seg til ny aktivitet i Furulund Café.

Flinke frivillige

Det er ingen hemmelighet at Aremark kommune for tiden har en anstrengt økonomi. Derfor er det et betydelig løft å få orden på et ganske nedslitt Furulund.

– Men heldigvis lever dugnadsånden i beste velgående i bygda. Ikke slik å forstå at det er kø av frivillige, men de som har stilt opp har gjort

en formidabel innsats, sier Lindblad, som selv har trukket på seg overallen og gitt seg i kast med maling og annet forefallende arbeid.

– Morten Bergstrøm er innleid for å male i friukene sine. Da har vi en som maler hele tiden, og vi får mer flyt i det hele. Han er utrolig dyktig og står på hele tiden. Inger Marie Klemsdal bidrar når hun ikke vikarierer for renhold. Kjempe dyktig jente! I tillegg har Mona Bergstrøm vært med og malt den siste tiden, og hun skal fortsette med det fremover.

På kveldene har Ida Bradley-Østensvig stilt opp og samlet gode venner til dugnad. Ida, Merete, Karene og Kari har virkelig stått på. Det er til utrolig stor hjelp når vi er så få som kan stille opp på dagtid. Gutta på teknisk; Roy Dokke, Stefan Nåset og Wiggo Andersen, har også brettet opp ermene og malt både sent og tidlig, sier Lindblad.

I tillegg til total oppussing av kafeteriaen,

skal gulvet i storsalen og peisestua slipes. Innvi på Ørje hjelper til med å trekke om stolene i kafeteriaen, som også får nytt gulvbelegg og lyse og trivelige farger på veggene.

Nytt kafevertskap

Nye kafeverter er på plass. De gleder seg til å begynne i Aremark. Det er familien Korkmaz fra Töcksfors. De ønsker å tilpasse menyen til etterspørselen. Har både fisk, hvitt og rødt kjøtt i sin daglige meny. Ambisjonene er klare; det nye vertskapet ønsker å ekspandere, blant annet gjennom økt markedsføring. Det vil bli søkt om skjenkebevilling, menyen skal være variert og spennende, og det blir lagt opp til egne temakvelder i løpet av året.

– Det som nå skjer på Furulund er både etterlengtet og spennende. Jeg håper virkelig at alle stiller opp når kafeen åpner igjen på nyåret, sier Rita Berget Lindblad.

Avisa Grensland blir distribuert i Aremark, Marker og Rømskog, samt til utenbygds abonnenter. Avisa Grensland vil også være tilgjengelig i de lokale dagligvareforretningene, bensinstasjonene, Marker Sparebank,

Bakergaarden, Solstrand Terrasse, Furulund og i de tre rådhusene. Ta kontakt dersom du har et budskap du ønsker å formidle, det være seg redaksjonelt eller i form av en annonse.

Telefon: 468 24 777

Email: post@byline.as